Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing/Garantie • Mode d'emploi/Garantie
Instrucciones de servicio/Garantía • Istruzioni per l'uso/Garanzia
Instruction Manual/Guarantee • Instrukcja obsługi/Gwarancja
A használati utasítás/Garancia

Küchenradio

Keukenradio • Radio cuisine
Radio para la cocina • Radio da cucina
Kitchen Radio • Radio do kuchni
Konyhai rádió

KRC 742

CE

DEUTSCH

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente ..... Seite 3
Bedienungsanleitung ..... Seite 4
Technische Daten ..... Seite 6
Garantie..... Seite 6

NEDERLANDS

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen..... Pagina 3
Gebruiksaanwijzing..... Pagina 7
Technische gegevens ..... Pagina 9
Garantie..... Pagina 9

FRANÇAIS

Sommaire

Liste des différents éléments de commande..... Page 3
Mode d'emploi..... Page 10
Données techniques ..... Page 12
Garantie..... Page 12

ESPAÑOL

Indice

Indicación de los elementos de manejo ..... Página 3
Instrucciones de servicio ..... Página 13
Datos técnicos..... Página 15
Garantia..... Página 15

ITALIANO

Indice

Elementi di comando ..... Pagina 3
Istruzioni per l'uso ..... Pagina 16
Dati tecnici..... Pagina 18
Garanzia..... Pagina 18

ENGLISH

Contents

Overview of the Components ..... Page 3
Instruction Manual..... Page 19
Technical Data ..... Page 21
Guarantee ..... Page 21

JĘZYK POLSKI

Spis treści

Przegląd elementów obsługi..... Strona 3
Instrukcja obsługi ..... Strona 22
Dane techniczne ..... Strona 24
Gwarancja..... Strona 24

MAGYARUL

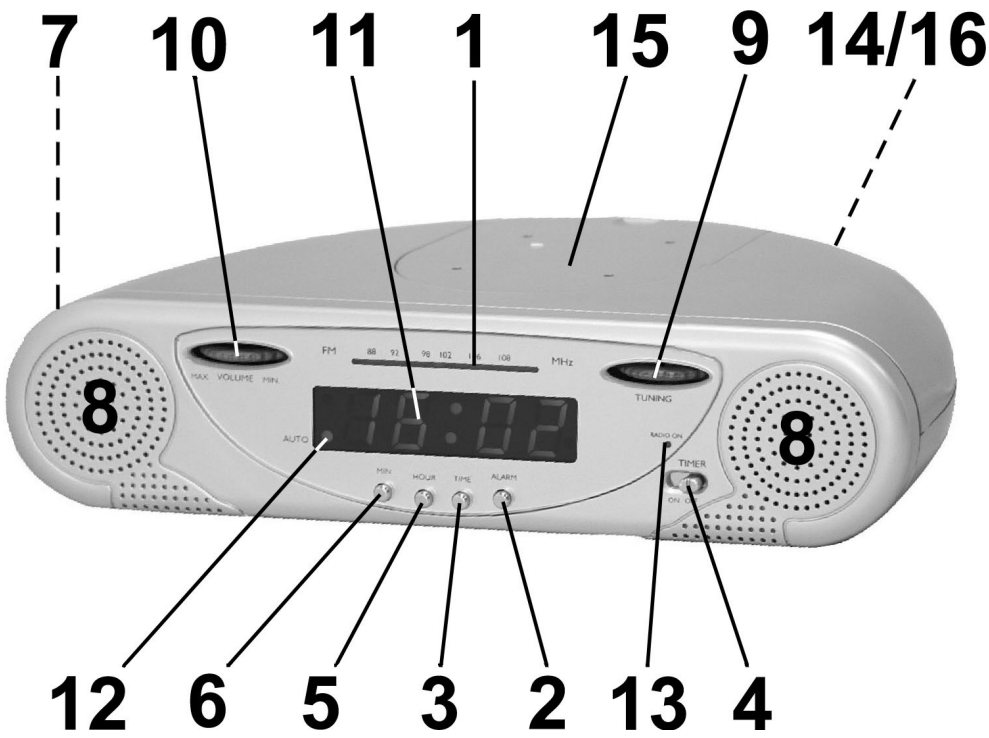
Tartalom

A kezelő elemek áttekintéseé ..... Oldal 3
A hasznalati utasítás..... Oldal 26
Műszaki adatok ..... Oldal 28
Garancia..... Oldal 28

05-KRC 742 2 27.09.2006, 16:26:28 Uhr

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando
Overview of the Components • Przegląd elementów obsługi
A kezelő elemek áttekintéseé



05-KRC 742 3 27.09.2006, 16:26:31 Uhr

DEUTSCH

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser betreiben (z.B. Badezimmer, Schwimmbecken, feuchte Keller).
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Das Gerät ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Achten Sie darauf, dass die angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Bei Verwendung von externen Netzteilen auf die richtige Polarität und Spannung achten, Batterien stets richtigherum einlegen.
- Das Gerät so aufstellen, dass vorhandene Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden.
- Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei Beschädigung des Gerätes, insbesondere des Netzkabels, das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern von einem Fachmann reparieren lassen. Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
- Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät längere Zeit nicht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bzw. entnehmen Sie die Batterien.

Diese Symbole können sich ggfs. auf dem Gerät befinden und sollen Sie auf folgendes hinweisen:

Das Blitz-Symbol soll den Benutzer auf Teile im Inneren des Gerätes hinweisen, die gefährlich hohe Spannungen führen.

Das Symbol mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-Hinweise in den Begleitpapieren hinweisen.

Kinder

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

  Achtung! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr**!

- Um Kinder vor Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, sorgen Sie bitte dafür, dass das Kabel nicht herunter hängt und Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

△ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

i HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht an extrem heißen, kalten, staubigen oder feuchten Orten verwenden.
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät, geeignet wäre eine trockene, ebene, rutschfeste Fläche, auf der Sie das Gerät gut bedienen können.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausreichend belüftet wird!
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen mit Gegenständen, wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhängen usw.
- Berühren Sie den Netzstecker oder das Kabel niemals mit nassen Händen.
- Halten Sie das Netzkabel von Heizgeräten fern.
- Stellen Sie niemals einen schweren Gegenstand auf das Stromkabel.
- Halten Sie das Gerät fern von Blumenvasen, Badewannen, Waschbecken, usw. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, so kann dies zu ernsthaften Schäden führen.
- Offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen dürfen **nicht** auf das Gerät.

Übersicht der Bedienelemente

1 Senderskala
2 Funktionstaste Weckzeit (ALARM)
3 Funktionstaste Zeit einstellen (TIME)
4 Funktionsschalter (TIMER/ON/OFF)
5 Stunden Taste (HOUR)
6 Minuten Taste (MIN)
7 Funktionswahlschalter FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)
8 Lautsprecher
9 TUNING Regler
10 VOLUME (MAX./MIN.) Regler
11 Display
12 LED Anzeige für aktivierte Weckfunktion (AUTO)
13 LED Anzeige RADIO ON
14 Batteriefach
15 Montageplatte
16 Wurfantenne

05-KRC 742 4 27.09.2006, 16:26:31 Uhr

Montage

Achten Sie darauf, dass während der Montage der Netzstecker nicht eingesteckt ist.

i HINWEIS:
- Entnehmen Sie dem Oberschrank alle Gegenstände, sowie den angrenzenden Schränken alles Zerbrechliche.
- Für die Montage muss der Oberschrank folgende Voraussetzungen erfüllen:

Stärke des Schrankbodens von 16 mm bis 20 mm

- Die Wandaufhängung des Oberschrankes muss stabil und mit mindestens 2 Schrauben fest in der Wand verankert sein.
- **Wichtig! Montieren Sie das Gerät nicht über einer Kochstelle!**
- Zur Montage des Gerätes muss sichergestellt sein, dass eine Steckdose in Reichweite der Zuleitung vorhanden ist.
- Die Steckdose muss gut erreichbar sein, so dass man im Notfall schnell den Netzstecker ziehen kann.
- **Wichtig!** Das Gerät erst nach der Montage anschließen!
- Das Gerät kann nicht unter Oberschränke montiert werden, die nach unten mit einer Lichtleiste abschließen.

- Dieses Unterbaugerät kann mit den beiliegenden Schrauben z.B. unter einem Hängeschrank angebracht werden.
- Montieren Sie zuerst die Montageplatte (15), die sich oberhalb des Gerätes befindet und durch kräftiges Nachhinten drücken aus der Arretierung löst, mit den vier Schrauben.

⚠ ACHTUNG:
Sollten Sie andere Schrauben verwenden, bzw. sollte die Wanddicke des Schrankes zu gering sein, können die Schrauben unter Umständen den Schrankboden durchstoßen.

- Hängen Sie nun das Radio in die Montageplatte ein und drücken es nach hinten, bis es einrastet.

Batterie zur Gangreserve einlegen
(Batterie nicht im Lieferumfang enthalten)

Sollte es zu einem Stromausfall kommen oder wird der Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose gezogen, werden, bei eingelegten Gangreservebatterie, die Einstellungen beibehalten.

- Öffnen Sie das Batteriefach (14) auf der Unterseite.
- Legen Sie 1 Blockbatterie des Typs 6 LR 61 6AM6 ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Wird dass Gerät längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie bitte die Batterien, um ein „Auslaufen“ zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG:
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.

Inbetriebnahme

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose 230 V, 50 Hz. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
2. Schieben Sie den FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) Schalter (7) auf RADIO ON.
3. Stimmen Sie mit dem TUNING Regler (9) den gewünschten Sender ab.
4. Ist der Empfang zu schwach, versuchen Sie durch Positionsänderung der Wurfantenne den Empfang zu verbessern.
5. Durch Drehen des VOLUME (MAX./MIN.) Reglers (10) können Sie die Lautstärke einstellen.
6. Sie schalten das Gerät aus, indem Sie den FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) Schalter (7) auf TIMER stellen. Das Display zeigt weiterhin die aktuell eingestellte Uhrzeit an.

Einstellen der Uhrzeit

Stunden: Taste 3 (TIME) und Taste 5 (HOUR) gleichzeitig drücken, bis die gewünschte Stunde erreicht ist.

Minuten: Taste 3 (TIME) und Taste 6 (MIN) gleichzeitig drücken, bis die gewünschten Minuten erreicht sind.

Einstellen der Weckzeit

Stunden: Taste 2 (ALARM) und Taste 5 (HOUR) gleichzeitig drücken.

Minuten: Taste 2 (ALARM) und Taste 6 (MIN) gleichzeitig drücken.

Drücken Sie die ALARM Taste, sehen Sie die eingestellte Zeit im Display.

Mit Radio wecken

- Nachdem Sie die Weckzeit eingestellt und einen Radiosender ausgewählt haben, schieben Sie den Funktionswahlschalter (7) in Position AUTO. Im Display (11) leuchtet ein Punkt bei AUTO (12).
- Sobald Ihre angegebene Weckzeit erreicht wird, schaltet sich das Radio ein. Es ertönt der ausgewählte Sender in der zuvor eingestellten Lautstärke.

Mit Summer wecken

- Möchten Sie nicht mit dem Radiosignal geweckt werden, können Sie den VOLUME (MAX./MIN.) Regler zuvor ganz nach rechts drehen, bis er deutlich hörbar einrastet. Schieben Sie den Funktionswahlschalter (7) in Position AUTO.
- Anstelle des Radiosignals ertönt nun beim Erreichen der Weckzeit ein Signalton.

Zum Abstellen des Signaltons, den FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) Schalter (7) auf Position TIMER schieben oder die Taste 2 (ALARM) drücken.

05-KRC 742 5 27.09.2006, 16:26:35 Uhr

TIMER Funktion

Der Timer funktioniert nur, wenn der Alarm deaktiviert ist.

- Stellen Sie zunächst den Funktionswahlschalter (7) auf TIMER.
- Schieben Sie den Funktionsschalter (4) auf ON. Nach 59 Minuten bzw. 1 Std. 59 Min. (Taste HOUR drücken) ertönt ein Signalton.
- Möchten Sie eine kürzere Laufzeit, können Sie die Einschaltzeit mit der MIN Taste (6) verkürzen.
- Zum Deaktivieren dieser Funktion stellen Sie den Funktionsschalter (4) auf OFF.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Sollte eine Reinigung mit einem feuchten Tuch notwendig sein, ziehen Sie den Netzstecker und verwenden Sie ein leicht feuchtes, nicht nasses, Tuch.
- Verwenden Sie als Zusatzmittel ein handelsübliches Spülmittel, bzw. eine milde Seife!
- Verwenden Sie keine scharfen Zusatzmittel! Diese können das Gehäuse beschädigen!
- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit, bzw. Flüssigkeit in das Gerät eindringt!
- Wischen Sie mit einem trockenen, weichen Tuch nach!

Technische Daten

Modell: .....KRC 742

Spannungsversorgung: ..... 230 V, 50 Hz

Leistungsaufnahme: ..... 7 W

Batterie Gangreserve: .....9 V-Block

Schutzklasse: II

Radioteil:

Frequenzbereiche: ..... UKW / FM 88 ~ 108 MHz

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät KRC 742 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/ EWG) und der Niederspannungsrichtlinie (93/68/EWG) befindet.

Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das **komplette** Gerät in der **Originalverpackung** zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Service Anschrift

Clatronic International GmbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen/Germany

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

05-KRC 742 6 27.09.2006, 16:26:38 Uhr

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Voorkom risico's voor brand en elektrische schokken en stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van water (bijv. badkamer, zwembad, vochtige kelder).
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het daarvoor bestemde doel.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een correct geïnstalleerde contactdoos. Let op dat de aangegeven spanning overeenstemt met de spanning van de contactdoos.
- Let bij het gebruik van externe adapters op de juiste polariteit en spanning en plaats batterijen altijd in de juiste richting.
- Plaats het apparaat zodanig dat de aangebrachte luchtopeningen niet worden afgedekt.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Neem het apparaat niet meer in gebruik wanneer het apparaat - en in het bijzonder de kabel - beschadigingen vertoont, maar laat het eerst door een vakman repareren. Controleer de kabel regelmatig op beschadigingen.
- Een defecte kabel mag alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen. Alleen zo kunnen gevaren vermeden worden.
- Onderbreek de stroomtoevoer of verwijder de batterijen wanneer u denkt, het apparaat langere tijd niet te gebruiken.

Volgende symbolen kunnen op uw apparaat zijn aangebracht. Zij hebben de volgende betekenis:

Het bliksemsymbool wijst de gebruiker op onderdelen in het inwendige van het apparaat die gevaarlijk hoge spanning voeren.

Het symbool met het uitroepteken verwijst naar belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de begeleidende documentatie.

Kindere

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

  Let op! Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking**!

- Bescherm kinderen tegen gevaren en zorg ervoor dat kabels nooit los omlaag hangen en dat het apparaat buiten het bereik van kinderen blijft.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

△ OPGELET:
wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

i OPMERKING: kenmerkt tips en informatie voor u.

Speciale veiligheidsinstructies

- Het apparaat mag niet op extreem hete, koude, stoffige of vochtige plaatsen worden gebruikt.
- Kies een geschikte standplaats voor het apparaat bijv. een droog, vlak, stroef oppervlak waarop u het apparaat goed kunt bedienen.
- Let op een goede beluchting van het apparaat!
- Dek géén ventilatieopeningen af met voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleedjes, gordijnen enz.
- Raak de netsteker of de kabel nooit met natte handen aan.
- Houd de netkabel verwijderd van verwarmingsapparaten.
- Plaats nooit een zwaar voorwerp op de netkabel.
- Houd het apparaat verwijderd van bloemenvazen, badkuipen, wastafels enz. Wanneer vloeistof in het apparaat binnendringt, kan ernstige schade ontstaan.
- Open vuurbronnen zoals bijvoorbeeld brandende kaarsen mogen **niet** op het apparaat worden geplaatst.

Overzicht van de bedieningselementen

1 Zenderschaal
2 Functietoets wektijd (ALARM)
3 Functietoets tijd instellen (TIME)
4 Functieschakelaar (TIMER/ON/OFF)
5 Uurtoets (HOUR)
6 Minuuttoets (MIN)
7 Functiekeuzeschakelaar FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)
8 Luidspreker
9 TUNING regelaar
10 VOLUME (MAX./MIN.) regelaar
11 Display
12 LED display voor geactiveerde wekfunctie (AUTO)
13 LED display RADIO ON
14 Batterijenvakje
15 Montageplaat
16 Draadantenne

05-KRC 742 7 27.09.2006, 16:26:41 Uhr

Montage

Let op dat de stroomtoevoer tijdens de montage onderbroken is.

i OPMERKING:

- Verwijder alle voorwerpen uit de bovenkast en alle breekbare voorwerpen uit de aangrenzende kasten.
- Voor de montage moet de bovenkast aan de volgende voorwaarden voldoen:

dikte van de kastbodem: 16 tot 20 mm.

- De wandophanging van de kast moet stabiel en met minimaal 2 schroeven vast in de wand verankerd zijn.
- **Belangrijk! Monteer het apparaat niet boven een kookplaats!**
- Voor de montage van het apparaat moet gewaarborgd zijn dat een contactdoos binnen reikwijdte van de voedingskabel voorhanden is.
- De contactdoos moet goed toegankelijk zijn, zodat u in een noodgeval snel de steker uit de contactdoos kunt trekken.
- **Belangrijk!** Sluit het apparaat pas na de montage aan!
- Het apparaat kan niet onder hangkasten worden gemonteerd die naar beneden met een lichtlijst afsluiten.

- Het inbouwapparaat kan met behulp van de bijgevoegde schroeven bijv. onder een hangkast worden gemonteerd.
- Monteer eerst de montageplaat (15) met de vier schroeven. De montageplaat bevindt zich boven het apparaat en kan door naar achteren drukken uit het arrêt worden verwijderd.

⚠ OPGELET:
Wanneer u andere schroeven gebuikt of de wanddikte van de kast te gering is, kan het zijn dat de schroeven de kastbodem doorboren.

- Haak nu de radio in de montageplaat en druk het naar achter totdat het inklikt.

Bufferbatterij voor de gangreserve plaatsen
(niet bij levering inbegrepen)

Bij geplaatste bufferbatterij blijven de apparaatinstellingen behouden wanneer de stroom uitvalt of de netsteker van het apparaat uit de contactdoos getrokken wordt.

- Open het batterijvak (14) aan de onderzijde.
- Plaats 1 blokbatterij van het type 6 LR 61 6AM6. Let goed op de juiste polariteit. Verwijder de batterij wanneer het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u lekkage van batterijzuur.

⚠ OPGELET:
Batterijen horen niet in het huisafval. Geef verbruikte batterijen af bij het gemeentelijke milieupark of bij de handelaar.

Gooi batterijen nooit in het vuur.

Ingebruikname

1. Steek de netsteker in een correct geïnstalleerde en geaarde contactdoos 230 V, 50 Hz. Let op dat de netspanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje.
2. Schuif de FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)-schakelaar (7) naar de stand RADIO ON.
3. Stel met de TUNING-regelaar (9) de gewenste zender in.
4. Wanneer de ontvangst te zwak is, kunt u de ontvangst trachten te verbeteren door de positie van de richtantenne te veranderen.
5. Stel het gewenste volume in door middel van de VOLUME (MAX./MIN.) -regelaar (10).
6. Schakel het apparaat uit door de FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)-schakelaar (7) naar de stand TIMER te schuiven. De actueel ingestelde kloktijd wordt nog steeds op het display weergegeven.

De kloktijd instellen

Uren: Druk toets 3 (TIME) en toets 5 (HOUR) gelijktijdig in totdat het gewenste uur ingesteld is.

Minuten: Druk toets 3 (TIME) en toets 6 (MIN) gelijktijdig in totdat de gewenste minuten ingesteld zijn.

De wektijd instellen

Uren: Druk toets 2 (ALARM) en toets 5 (HOUR) gelijktijdig in.

Minuten: Druk toets 2 (ALARM) en toets 6 (MIN) gelijktijdig in.

Wanneer u op de ALARM-toets drukt, kunt u de ingestelde tijd op het display zien.

Wekken met radio

- Wanneer u de wektijd hebt ingesteld en een radiozender hebt uitgekozen, schuift u de functiekeuzeschakelaar (7) naar de stand AUTO. Op het display (11) brandt een punt bij AUTO (12).
- Zodra de door u ingestelde wektijd is bereikt, schakelt de radio in. U hoort dan de uitgekozen zender in de door u ingestelde geluidssterkte.

Wekken met de zoemer

- Wanneer u niet met radio gewekt wilt worden, kunt u de VOLUME (MAX./MIN.)-regelaar helemaal naar rechts draaien totdat deze hoorbaar inklikt. Schuif de functiekeuzeschakelaar (7) naar de stand AUTO.
- In plaats van een radiosignaal hoort u nu een signaal bij het bereiken van de wektijd.

Schuif de FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)-schakelaar (7) naar de stand TIMER of druk de toets 2 (ALARM) in om het signaaltoon uit te schakelen.

05-KRC 742 8 27.09.2006, 16:26:44 Uhr

TIMER-functie

De timer functioneert alléén wanneer het alarm gedeactiveerd is.

- Schuif eerst de functieschakelaar (7) naar de stand TIMER.
- Schuif de functieschakelaar (4) naar de stand ON. Na afloop van 59 minuten ofwel 1 uur 59 minuten (toets HOUR indrukken) klinkt een signaal.
- Indien u een kortere looptijd wenst, kunt u de inschakeltijd met de MIN-toets (6) verkorten.
- Schuif de functieschakelaar (4) naar de stand OFF om deze te deactiveren.

Reiniging en onderhoud

- Reinig het apparaat en de hulpstukken alléén met een zachte, droge doek.
- Wanneer het noodzakelijk mocht zijn, het apparaat met en vochtige doek te reinigen, trekt u de netsteker uit de contactdoos en gebruikt u een licht vochtige, niet natte, doek.
- Gebruik daarbij een gewoon afwasmiddel of een milde zeep.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen! Deze kunnen de behuizing aantasten!
- Let op dat geen vochtigheid of vloeistof in het apparaat dringt!
- Veeg daarna nog een keer met een droge zachte doek over het apparaat!

Technische gegevens

Model: .....KRC 742

Spanningstoevoer:..... 230 V, 50 Hz

Opgenomen vermogen:..... 7 W

Batterij gangreserve: .....9 V-blok

Beschermingsklasse:..... II

Radio-element:

frequentiebereiken: .....UKW / FM 88 ~ 108 MHz

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Garantie

Voor het door ons geleverde apparaat verlenen wij een garantie van 24 maanden vanaf koopdatum (kassabon).

Eventuele gebreken aan het apparaat of aan het toebehoren die zijn ontstaan door productie- of materiaalfouten verhelpen wij binnen deze periode kosteloos door middel van reparatie of, naar ons oordeel, door vervanging. Eventuele garantiegevallen verlengen noch de geldigheidsduur van de garantie, noch begint daardoor een nieuwe garantieperiode!

Het koopbewijs geldt als garantiebewijs. Zonder dit bewijs kan geen kosteloze reparatie of vervanging plaatsvinden.

Geef in garantiegevallen het **complete** apparaat in de **originele verpakking** samen met de kassabon af bij uw handelaar.

Niet defecten aan de hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, maar ook reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en geschieden altijd tegen berekening!

Bij ingrepen door derden komt de garantieverlening te vervallen.

Na de garantieperiode

Na afloop van de garantieperiode kunnen reparaties tegen berekening worden uitgevoerd door de betreffende vakhandelaar of de technische dienst.

Betekenis van het symbool “Vuilnisemmer”

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen inwerken.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

05-KRC 742 9 27.09.2006, 16:26:47 Uhr

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution ne mettez en aucun cas votre appareil en contact avec la pluie ou de l'humidité. Ne laissez jamais fonctionner votre appareil à proximité d'eau (par ex. salle de bains, bassin de piscine, cave humide).
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins auxquelles il est destiné.
- Ne branchez l'appareil que dans une prise de courant en bon état de fonctionnement. Veillez à ce que la tension électrique de l'appareil corresponde à celle indiquée sur la prise de courant.
- Si vous utilisez une alimentation électrique externe, vérifiez la polarité et la tension électrique. Placez toujours correctement les piles.
- Installez toujours l'appareil de façon à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
- N'ouvrez jamais le bloc moteur de l'appareil. Des réparations mal appropriées peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. En cas d'endommagement de l'appareil, en particulier du câble d'alimentation, ne mettez plus l'appareil en marche et laissez un spécialiste se charger de la réparation. Contrôlez régulièrement le bon état du câble d'alimentation.
- Pour éviter tout risque, seul le fabricant, son service après-vente ou un spécialiste à qualification similaire sont aptes à remplacer un câble défectueux par un câble équivalent.
- Si l'appareil n'est pas utiliser pendant assez longtemps, débranchez le câble d'alimentation ou retirez les piles.

Vous pouvez éventuellement trouver ces symboles sur l'appareil, qui ont la signification suivante:

L'éclair indique à l'utilisateur les pièces dangereuses, situées à l'intérieur de l'appareil, qui conduisent de hautes tensions.

Le point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur les remarques importantes d'utilisation et d'entretien données dans les documents de l'appareil.

Enfants

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
  Attention! Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement**!
- Pour protéger les enfants des risques engendrés par les appareils électriques, veillez à ce que le câble ne pende pas de l'appareil et que l'appareil ne soit pas à portée des enfants.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil:

⚠ ATTENTION:
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

i REMARQUE:
Attire votre attention sur des conseils et informations.

Conseils de sécurité propres à cet appareil

- N'utilisez jamais cet appareil dans des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides.
- Choisissez un endroit approprié pour l'appareil, par ex. une surface sèche, plane et stable sur laquelle vous pouvez utiliser l'appareil sans difficulté.
- Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé!
- Ne bouchez jamais les ouvertures de ventilation avec des objets comme des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ni sa fiche avec des mains mouillées.
- Maintenez le câble d'alimentation à l'écart d'autres appareil chauds.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur le câble électrique.
- Maintenez l'appareil à l'écart de tout vase, baignoire, lavabo, etc. La pénétration d'eau dans l'appareil peut provoquer de graves dommages.
- Ne posez **en aucun cas** d'objets à flamme sur l'appareil, comme par ex. une bougie allumée.

Liste des différents éléments de commande

1 Bande de fréquence
2 Bouton fonction réveil (ALARM)
3 Bouton fonction progr. heure (TIME)
4 Sélecteur de fonctions (TIMER/ON/OFF)
5 Bouton heures (HOUR)
6 Bouton minutes (MIN)
7 Sélecteur de fonction FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)
8 Haut-parleurs
9 Bouton TUNING
10 Bouton VOLUME (MAX./MIN.)
11 Ecran
12 Affichage lumineux pour fonction réveil activée (AUTO)
13 Affichage lumineux fonction RADIO ON
14 Compartiment à piles
15 Planche de montage
16 Antenne flexible

05-KRC 742 10 27.09.2006, 16:26:49 Uhr

Montage

Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas branché pendant le montage.

i REMARQUE:
- Enlevez du placard au-dessus tous les objets et tous les objets fragiles des placards adjacents.
- Le placard au-dessus doit remplir les conditions suivantes pour le montage:

Épaisseur du fond du placard 16 mm à 20 mm.

- Le support mural du placard au-dessus doit être stable et solidement ancré au mur à l'aide de 2 vis minimum.
- **Important! Ne pas monter l'appareil au-dessus d'une plaque de cuisine!**
- Pour le montage de l'appareil, il faut s'assurer de l'existence d'une prise électrique à proximité du conducteur d'amenée.
- La prise électrique doit être facile d'accès pour permettre un débranchement rapide du câble en cas d'urgence.
- **Important!** Ne brancher l'appareil qu'après le montage!
- Ne pas monter l'appareil sous des placards présentant une barre d'éclairage sur la face inférieure.

- Cet appareil peut être fixé par ex. sous un meuble suspendu à l'aide des vis livrées.
- Installez d'abord, à l'aide des quatre vis, la plaque de montage (15) qui se trouve sur le dessus de l'appareil et que vous pouvez détacher en la tirant sur l'arrière.

⚠ ATTENTION:
Si vous utilisez d'autres vis ou si l'épaisseur des parois du meuble est trop faible, les vis peuvent éventuellement percer la paroi du meuble.

- Suspendez maintenant la radio à la plaque de montage et enfoncez-la vers l'arrière jusqu'au clic.

Installez les piles relais dans l'appareil
(non compris dans la livraison)

En cas de coupure de courant ou si le câble d'alimentation est débranché de l'appareil, les programmations ne sont conservées que si les piles relais se trouvent dans l'appareil.

- Ouvrez le compartiment des piles (14) de la partie inférieure.
- Installez 1 pile(s) monobloc de type 6 LR 61 6AM6. Veillez à respecter la polarité. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles "coulent".

⚠ ATTENTION:
Ne jetez pas les piles avec vos ordures ménagères. Vous êtes priés de vous débarrasser de vos piles usagées auprès d'un service de recyclage adéquat ou du fabricant.

Ne jetez jamais de piles dans le feu.

Avant la première utilisation

1. Branchez l'appareil dans une prise de courant en bon état de fonctionnement de 230 V, 50 Hz. Veillez à ce que la tension électrique corresponde aux données indiquées sur la plaque signalétique.
2. Positionnez le bouton FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) (7) sur RADIO ON.
3. Réglez l'émetteur souhaité à l'aide du bouton TUNING (9).
4. Si la réception est trop faible, essayez de modifier la position de l'antenne souple afin d'améliorer la réception.
5. En tournant le bouton VOLUME (MAX./MIN.) (10) vous pouvez régler le volume.
6. Pour éteindre l'appareil positionnez le bouton FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) (7) sur TIMER. L'écran continue à afficher l'heure actuelle programmée.

Programmation de l'heure

Heures: enfoncez simultanément les boutons 3 (TIME) et 5 (HOUR) jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit atteinte.

Minutes: enfoncez simultanément les boutons 3 (TIME) et 6 (MIN) jusqu'à ce que les minutes souhaitées soient atteintes.

Programmation du réveil

Heures: enfoncez simultanément les boutons 2 (ALARM) et 5 (HOUR).

Minutes: enfoncez simultanément les boutons 2 (ALARM) et 6 (MIN).

En appuyant sur la touche ALARM, vous voyez l'heure réglée sur l'écran.

Se réveiller avec la radio

- Après avoir programmé l'heure de réveil et choisi une station radio, positionnez le sélecteur de fonctions (7) sur AUTO. Un point apparaît sur l'écran (11) sur AUTO (12).
- Dès que l'heure de réveil programmée est atteinte, la radio se met en marche. La station de radio choisie est alors émise avec le volume préalablement réglé.

Se réveiller avec le buzzer

- Si vous ne souhaitez pas être réveillé par le radio signal, vous pouvez au préalable tourner le réglage VOLUME (MAX./MIN.) complètement vers la droite, jusqu'à ce qu'il s'encliquette audiblement. Positionnez le sélecteur de fonctions (7) sur AUTO.
- Lorsque l'heure de réveil est atteinte, au lieu de la radio, vous entendez un signal sonore.

Pour arrter le signal sonore, placez le bouton FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) (7) sur la position TIMER ou enfoncez la touche 2 (ALARM).

05-KRC 742 11 27.09.2006, 16:26:52 Uhr

Fonction TIMER

Le minuteur ne fonctionne que lorsque l'alarme est désactivée.

- Mettez d'abord la touche de sélection des fonctions (7) sur TIMER.
- Positionnez le sélecteur de fonctions (4) sur ON. Après 59 minutes ou 1 h 59 min. (enfoncez la touche HOUR) se fait entendre le bip.
- Si vous souhaitez une durée plus courte, vous pouvez réduire cette durée à l'aide du bouton MIN (6).
- Pour désactiver cette fonction, positionnez le sélecteur de fonctions (4) sur OFF.

Nettoyage et entretien

- Ne nettoyez l'appareil qu'à l'aide d'un torchon souple et sec.
- Si le nettoyage nécessite l'utilisation d'un torchon humide, débranchez l'appareil et utilisez un torchon légèrement humide mais pas mouillé.
- Utilisez un produit à vaisselle habituel ou un savon doux!
- N'utilisez en aucun cas de détergent abrasif! Il risquerait d'endommager les parois de l'appareil!
- Veillez à ce qu'aucune humidité, aucun liquide ne pénètre dans l'appareil!
- Essuyez avec un torchon souple et sec!

Données techniques

Modèle: .....KRC 742

Alimentation:..... 230 V, 50 Hz

Consommation: ..... 7 W

Pile relais:..... Bloc 9 V

Classe de protection:..... II

Partie radio:

Gammes de fréquence:..... UKW / FM 88 ~ 108 MHz

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Sous réserve de modifications techniques.

Garantie

Nous accordons une garantie de 24 mois à dater de la date d'achat (ticket de caisse) pour l'appareil que nous vendons.

Pendant la durée de la garantie, nous éliminons gratuitement les défauts de l'appareil ou des accessoires découlant d'un vice de matériau ou de fabrication au moyen d'une réparation ou, selon notre estimation, au moyen d'un remplacement. Les prestations dans le cadre de la garantie n'entraînent aucune prorogation de la durée de garantie et ne donnent pas droit à une nouvelle garantie!

Le justificatif de garantie est le reçu. Sans ce justificatif, aucun remplacement gratuit ni aucune réparation gratuite ne peuvent être effectués.

En cas de recours à la garantie, ramenez votre appareil **complet**, dans son **emballage d'origine**, accompagné de votre preuve d'achat, à votre revendeur.

Les défauts sur les accessoires ou les pièces d'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de pièces d'usure ne sont pas garantis et sont donc payants!

En cas d'intervention étrangère, la garantie devient caduque.

Après la garantie

Après écoulement de la durée de garantie, les réparations peuvent être effectuées, contre paiement, par le commerce spécialisé ou le service de réparation.

Signification du symbole „Elimination“

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

05-KRC 742 12 27.09.2006, 16:26:55 Uhr

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Vd. no debe dejar expuesto el aparato ni a la lluvia ni a la humedad, a fin de disminuir así el riesgo de incendio o de sacudida eléctrica. Por tanto, no debe utilizar el aparato cerca de agua – por ejemplo, cerca de la bañera, de una piscina o de un sótano húmedo.
- Utilice el aparato únicamente para la finalidad para la que ha sido construido.
- El aparato se ha de conectar únicamente a una caja de toma de corriente instalada reglamentariamente. Cerciórese de que la tensión indicada concuerda con la tensión de la caja de enchufe.
- Preste atención a que sea correcta la polaridad cuando se empleen fuentes de alimentación externas. Las pilas se han de introducir siempre correctamente.
- El aparato se ha de dejar puesto de modo que no se tapen los orificios de aireación existentes.
- Jamás se abrirá la carcasa del cuerpo del aparato. Las reparaciones mal hechas pueden generar considerables peligros para el usuario. En caso de estar deteriorado el aparato, en especial el cable de conectar a red, ya no se ha de poner más en servicio el aparato, sino que se hará que lo repare un especialista. Controle periódicamente el cable de conexión a red para ver si se ha deteriorado.
- Sólo el fabricante, nuestro servicio posventa o un técnico con una cualificación similar pueden cambiar un cable defectuoso por otro similar, para evitar todo tipo de riesgo.
- Saque de la toma de corriente la clavija de conectar a la red o bien quite las pilas cuando no se vaya a usar el aparato durante largo tiempo.

Estos símbolos pueden encontrarse en caso dado en el aparato, y son para indicar lo siguiente:

El símbolo del rayo advierte al usuario que hay componentes internos del aparato que pueden tener tensiones peligrosamente altas.

El símbolo con el signo de exclamación advierte al usuario que hay instrucciones de manejo y de mantenimiento importantes en la documentación que va adjunta.

Niño

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

  ¡Atención! No deje jugar a los niños con la lámina.
  ¡Existe peligro de asfixia!

- Para evitar que los niños se hagan daños eléctricos, siempre tenga atención, que el cable no cuelgue hacia abajo y que los niños no tengan acceso al aparato.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

△ ATENCIÓN:
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

i INDICACIÓN:
Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Observaciones especiales de seguridad

- No utilice el equipo en ambientes extremamente calientes, fríos, polvorientos o húmedos.
- Elija un lugar adecuado para el aparato, por ejemplo una superficie seca, plana y no resbaladiza en la que puede manejar bien el aparato.
- ¡Preste atención a que el aparato sea ventilado suficientemente!
- No cubra ningún respiradero con objetos, como por ejemplo revistas, manteles, cortinas, etc.
- Nunca toque la clavija de la red o el cable con las manos mojadas.
- Mantenga el cable de la red apartado de aparatos de calefacción.
- Nunca coloque un objeto pesado sobre el cable eléctrico.
- Mantenga el aparato alejado de jarras, bañeras, lavabos, etc. En caso de que entre líquido en el aparato, puede llevar a daños serios.
- Fuentes abiertas de fuego, como por ejemplo velas encendidas, no pueden colocarse sobre el aparato.

Indicación de los elementos de manejo

1 Escala de emisores
2 Tecla de función hora de llamada (ALARM)
3 Ajustar la tecla de función hora (TIME)
4 Selector de funciones (TIMER/ON/OFF)
5 Tecla horas (HOUR)
6 Tecla minutos (MIN)
7 Selector de funciones FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)
8 Altavoces
9 Regulador TUNING
10 Regulador VOLUME (MAX./MIN.)
11 Visualizador
12 Visualizador LED para función activada de llamada (AUTO)
13 Visualizador LED para funcionamiento de RADIO ON
14 Cámara para baterías
15 Placa de montaje
16 Antena de cable

05-KRC 742 13 27.09.2006, 16:26:57 Uhr

Montaje

Tenga atención que durante el montaje el cable de red esté conectado a la red.

i INDICACIÓN:
- Retire del armario superior todos los objetos como también de los armarios lindantes todos los objetos frágiles.
- Para el montaje tiene que cumplir el armario superior siguientes condiciones:

  Grosor del suelo del armario de 16 mm a 20 mm.
- El soporte de pared del armario superior tiene que ser estable y atornillado por lo mínimo con 2 tornillos de forma fija en la pared.
- **¡Importante! ¡No monte el aparato sobre un lugar de cocción!**
- Para el montaje del aparato se debe asegurar que existe una caja de enchufe al alcance de la línea de alimentación.
- La caja de enchufe tiene que estar bien alcanzable de manera que en caso de emergencia se pueda retirar con rapidez el enchufe.
- **¡Importante!** ¡Conecte el aparato no hasta después del montaje!
- El aparato no se puede montar debajo de armarios superiores que estén acabados por abajo con un listón de iluminación.

ESPAÑOL

- Este aparato para montar debajo de muebles se puede fijar con los tornillos suministrados p.ej. debajo de un armario suspendido.
- Primero monte la placa de montaje (15) que se encuentra por encima del aparato y que se puede soltar presionando fuerte hacia atrás, con los cuatro tornillos.

⚠ ATENCIÓN:
En caso de que utilice otros tornillos o la pared del armario sea demasiado fina, puede ocurrir que los tornillos se pasen al otro lado del suelo del armario.

- Ahora cuelgue la radio en la placa de montaje y presione ésta hacia atrás hasta que encaje.

Introducir baterías para la reserva de cuerda
(no está incluido en el suministro)

En caso de que ocurriese un corte de corriente o se retirase la clavija de red de la caja de enchufe, no se perderían las ajustaciones, si se ha introducido la batería de reserva de cuerda.

- Abra la cámara de baterías (14) que se encuentra en la cara inferior.
- Coloque una batería monobloque del tipo 6 LR 61 6AM6. Tenga atención con la polaridad correcta. En caso de que no utilice el aparato durante un periodo largo de tiempo, retire las baterías para evitar un “derrame”.

⚠ ATENCIÓN:
Las baterías no se colocan en el aseo domiciliario. Por favor, entregue las baterías utilizadas en los lugares de recolección o en los negocios donde las venden.

Nunca arroje baterías al fuego.

Puesta en marcha

1. Introduzca la clavija en una caja de enchufe con tomatierra 230 V, 50 Hz e instalada por la norma. Preste atención a que la tensión de red coincida con los datos en la placa de características.
2. Empuje el selector FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) (7) a la posicion RADIO ON.
3. Ajuste con el regulador TUNING (9) el emisor deseado.
4. Si la recepción es demasiado débil, intente mejorar la recepción cambiando de posición la antena de cable.
5. Girando el regulador VOLUME (MAX./MIN.) (10) puede ajustar el volumen.
6. Puede desconectar el aparato, empujando el selector FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) (7) a la posición TIMER. El visualizador continua indicando el horario actual ajustado.

Ajustar la hora

Horas:	Presionar tecla 3 (TIME) y tecla 5 (HOUR) al mismo tiempo, hasta llegar al horario deseado.
Minutos:	Presionar tecla 3 (TIME) y tecla 6 (MIN) al mismo tiempo, hasta llegar a los minutos deseados.

Ajustar el despertador

Horas :	Oprimir simultáneamente los botones 2 (ALARM) y 5 (HOUR).
Minutos :	Oprimir simultáneamente los botones 2 (ALARM) y 6 (MIN).

Si pulse el botón ALARM, podrá ver el tiempo ajustado en el display.

Llamada con la radio

- Después de haber ajustado la hora de llamada y seleccionado un emisor, empuje el selector de funciones (7) en la posición AUTO. En el visualizador (11) se ilumina un punto en AUTO (12).
- Al alcanzar la hora de llamada, la radio se conectará. Se escuchará el emisor seleccionado en el volumen que usted ha ajustado.

Llamada con el zumbador

- Si no desea ser despertado por la señal de radio, podrá girar el regulador VOLUME (MAX./MIN.) completamente a la derecha, hasta que encaje de manera claramente audible. Empuje el selector de función (7) a la posición AUTO.
- En vez de la señal de la radio, se escuchará ahora al alcanzar la hora de llamada un tono de señal.

05-KRC 742 14 27.09.2006, 16:27:00 Uhr

Para apagar el tono de señal, empuje el selector FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) (7) a la posición TIMER o presione la tecla 2 (ALARM).

Función TIMER

El timer funciona solamente, si está desactivado el alarma.

- Primero ajuste el botón de función (7) a TIMER.
- Empuje el selector de funciones (4) a la posición ON. Después de 59 minutos o 1h 59 min (presionar la tecla HOUR) se escuchará un tono de señal.
- Si desea un tiempo de recorrido más corto, puede reducir con la tecla-MIN (6) el tiempo de conexión.
- Para desactivar esta función coloque el selector de funciones (4) a la posición OFF.

Cuidado y limpieza

- Limpie el aparato solamente con un paño seco y suave.
- En caso de que sea necesario la limpieza con un paño húmedo, retire la clavija de la red y utilice un paco levemente humedecido, no mojado.
- ¡Como aditivo utilice un detergente ordinario o un jabón suave!
- ¡No utilice aditivos agresivos! ¡Estos podrían estropear la carcasa!
- ¡Tenga atención de que en el aparato no entre humedad o algún líquid!
- ¡Relimpie el aparato con un paño suave y humedecido!

Datos técnicos

Modelo: .....KRC 742

Suministro de tensión: ..... 230 V, 50 Hz

Consumo de energía: ..... 7 W

Pila de reserva: ..... Bloque 9 V

Clase de protección: II

Componente de radio:

Gama de frecuencias: ..... UKW / FM 88 ~ 108 MHz

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

Garantía

Para el aparato comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (factura de compra).

Durante el período de garantía nos encargamos gratuítamente de los defectos del aparato y de los accesorios, que se hayan originado por defectos del material o de la fabricación. Dependiendo de nuestra estimación se realizará una reparación o un cambio. ¡Los servicios de garantía no prolangan la garantía, ni se incia por ello un período nuevo de garantía!

Como comprobante para la garantía es válido la factura de compra. Sin este comprobante no se podrá realizar un cambio o una reparación gratuíta.

En caso de garantía entregue el aparato **completo** en su **embalaje original** junto con la factura a su agente comerciante.

Defectos en los accesorios de uso o en las piezas de desgaste, como también la limpieza, mantenimiento o el recambio de piezas de desgaste no recaen en la garantía e irán al cargo del cliente!

En caso de intervención ajena se expira la garantía.

Después de la garantía

Después de haber expirado la garantía se pueden realizar las reparaciones por el concesionario o por el servicio de reparaciones. Los gastos irán al cargo del cliente.

Significado del símbolo „Cubo de basura“

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una erronéa eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

05-KRC 742 15 27.09.2006, 16:27:03 Uhr

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Per evitare il rischio di incendio o di scosse, non si deve mai tenere l'apparecchio sotto la pioggia o in ambienti umidi. Quindi non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di acqua, per esempio in prossimità di una vasca, di una piscina o in una cantina umida.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa installata a norma. Fare attenzione a che la tensione indicata corrisponda alla tensione della presa.
- Se si impiegano alimentatori esterni, fare attenzione all'esattezza di polarità e di tensione, inserire le batterie sempre correttamente.
- Collocare l'apparecchio in modo che le aperture per l'aerazione esistenti non vengano coperte.
- Non togliere mai la protezione dell'apparecchio. Riparazioni non a regola d'arte possono causare notevoli pericoli per l'utente. Se l'apparecchio presenta danni, soprattutto nella zona del cavo di collegamento, non metterlo più in funzione, ma farlo riparare prima da un esperto. Esaminare regolarmente il cavo di collegamento alla rete per verificare che non ci siano danni.
- Un cavo di collegamento difettoso può essere sostituito con un cavo equivalente solo dal produttore, dal nostro servizio assistenza o da persone similmente qualificate, al fine di evitare pericoli.
- Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato, togliere il blocchetto alimentatore dalla presa ovvero estrarre le batterie.

Questi simboli possono trovarsi eventualmente sull'apparecchio e rimandano ai seguenti elementi:

Il simbolo del lampo fa presente all'utente la presenza di pezzi all'interno dell'apparecchio che possono produrre alte tensioni pericolose.

Il simbolo con il punto esclamativo fa presente all'utente la presenza di importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione nei fogli di accompagnamento dell'apparecchio.

Bambini

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc,) fuori dalla portata dei bambini. **Attenzione!** Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**
- Allo scopo di proteggere i bambini contro i pericoli che possono derivare dagli apparecchi elettrici, accertarsi che non vi siano cavi pendenti e che i bambini non possano accedere in alcun modo all'apparecchio stesso.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l' uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all' apparecchio:

⚠ ATTENZIONE:
Indica possibili pericoli per l' apparecchio o altri oggetti.

i NOTA: Mette in risalto consigli ed informazioni.

Avvertenze di sicurezza speciali

- Non usare l' apparecchio in posti estremamente polverosi, freddi, caldi o umidi.
- Scegliere un luogo idoneo per l'apparecchio. Il luogo più adatto è una superficie asciutta, piana, non scivolosa, sulla quale si può comandare bene l'apparecchio.
- Fare attenzione che l'apparecchio sia sufficientemente aerato!
- Non coprire le aperture per l'aerazione con oggetti come riviste, tovaglie, tende ecc.
- Non toccare mai la spina o il cavo con le mani bagnate.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da radiatori.
- Non posare mai oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- Tenere l'apparecchio lontano da vasi di fiori, vasche da bagno, lavandini ecc. Se penetrano liquidi nell'interno, l'apparecchio può riportare gravi danni.
- Non mettere sull'apparecchio oggetti combustibili, per esempio candele accese.

Elementi di comando

1 Scala emittenti
2 Selettore funzione allarme (ALARM)
3 Impostare il selettore funzione tempo (TIME)
4 Selettore funzioni (TIMER/ON/OFF)
5 Tasto ore (HOUR)
6 Tasto minuti (MIN)
7 Selettore funzioni FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)
8 Altoparlanti
9 Regolatore TUNING
10 Regolatore VOLUME (MAX./MIN.)
11 Display
12 Display LED per funzione sveglia attivata (AUTO)
13 Display LED funzionamento RADIO ON
14 Vano batterie
15 Piano per montaggio
16 Antenna a filo

05-KRC 742 16 27.09.2006, 16:27:05 Uhr

Montaggio

Fare attenzione che durante il montaggio la spina sia staccata.

i NOTA:
- Estrarre tutti gli oggetti dall' armadio pensile e togliere qualsiasi oggetto fragile dagli armadi in vicinanza.
- Per il montaggio è necessario che l' armadio pensile risponda ai requisiti seguenti:

Spessore del suolo dell' armadio da 16 mm a 20 mm.

- Il supporto per pareti dell' armadio pensile deve essere stabile e ben avvitato con al minimo 2 viti nella parete.
- **Importante! Non montare l' apparecchio al di sopra dei fornelli!**
- Per il montaggio dell' apparecchio, assicurarsi che ci sia una presa in vicinanza della condotta d' immissione.
- La presa deve essere raggiungibile, per poter estrarre velocemente la spina in caso d' emergenza.
- **Importante!** Collegare l' apparecchio solo dopo il montaggio!
- L' apparecchio non può essere montato sotto armadi pensili che hanno come profilo una bordatura luminosa.

- Questo apparecchio montabile sotto mobili può essere applicato, p.e., ad un pensile con le viti allegate.
- Montare prima la piastra di montaggio (15) che si trova sopra la grata e premendo con forza all'indietro staccare dall'arresto, con le quattro viti.

⚠ ATTENZIONE:
Se usate altre viti, o se lo spessore della parete del mobile è troppo scarso, le viti possono eventualmente penetrare nel fondo del mobile.

- Ora inserire la radio sulla piastra di montaggio e premere all'indietro fino al punto di incastro.

Inserimento delle batterie di riserva
(non incluso nella fornitura)

Nel caso di interruzione di corrente o se si stacca la spina, con le batterie di riserva inserite, le impostazioni rimangono.

- Aprire il vano batterie (14) sul fondo dell'apparecchio.
- Aprire il vano batterie sul retro. Inserire un blocco batteria(e) tipo 6 LR 61 6AM6. Fare attenzione che i poli siano inseriti correttamente. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, togliere le batterie per evitare l'ossidazione.

⚠ ATTENZIONE:
Le batterie non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici. La preghiamo di depositare le batterie usate presso i centri di raccolta appositi oppure presso i rivenditori.

Non gettare mai le batterie nel fuoco.

Messa in funzione

1. Infilare la spina in una presa regolarmente installata con contatto di terra da 230 V, 50 Hz. Badare che la tensione di rete coincida con i dati sulla matricola.
2. Mettere il selettore funzioni FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) su (7) RADIO ON.
3. Servendosi del regolatore TUNING (9), impostare la stazione radio desiderata.
4. Se la ricezione è troppo debole, cambiare la posizione dell' antenna a getto per migliorare la ricezione.
5. Girando la manopola VOLUME (MAX./MIN.) (10) si può regolare il volume.
6. Spegnere l'apparecchio mettendo il selettore (7) FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) su TIMER. Il display continua ad indicare l'ora attualmente impostata.

Impostazione dell'ora

Ora: tenere premuti i tasti (TIME) (3) e (HOUR) (5) contemporaneamente finché compare l'ora che si desidera impostare.

Minuti: tenere premuti i tasti (TIME) (3) e (MIN) (6) contemporaneamente finché compaiono i minuti che si desiderano impostare.

Impostazione della sveglia

Ora: tenere premuti i tasti (ALARM) (2) e (HOUR) (5) contemporaneamente finché compare l'ora desiderata.

Minuti: tenere premuti i tasti (ALARM) (2) e (MIN) (6) contemporaneamente finché compaiono i minuti desiderati.

Premendo il tasto ALARM, si può vedere l' ora impostata nel display.

Sveglia con la radio

- Dopo aver impostato la sveglia e selezionato un'emittente radio, mettere il selettore funzioni (7) sulla posizione AUTO. Nel display (11) si accende un punto in AUTO (12).
- All'ora indicata la radio si accende. L'emittente selezionata risuona nel volume impostato.

Sveglia con ronzio

- Se non si desidera svegliarsi con il suono della radio, si può girare prima la manopola VOLUME (MAX./MIN.) completamente a destra, affinchè si incastri udilmente. Spingere il selettore funzioni (7) su AUTO.
- Al posto del segnale radio, all'ora impostata risuona un segnale acustico.

Per spegnere il segnale acustico, premere il selettore (7) FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) su TIMER o premere il tasto 2 (ALARM).

05-KRC 742 17 27.09.2006, 16:27:08 Uhr

Funzione TIMER

Il timer funziona solo se l'allarme è disattivato.

- Dapprima impostare l' interruttore per la scelta delle funzioni (7) su TIMER.
- Mettere il selettore funzioni (4) su ON. Dopo 59 minuti o 1 ora e 59 minuti (premere il tasto HOUR) risuona un segnale acustico.
- Se si desidera un intervallo più breve, premere il tasto (6) MIN.
- Per disattivare questa funzione mettere il selettore funzioni (4) su OFF.

Pulizia e cura

- Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto morbido.
- Se è necessaria una pulizia con un panno umido, staccare la spina e usare un panno leggermente inumidito, non bagnato.
- Come sostanza aggiuntiva usate un comune detergente per stoviglie o un sapone neutro!
- Non usare sostanze abrasive! Possono danneggiare la custodia!
- Fare attenzione che non penetri umidità o liquido nell'apparecchio!
- Ripulire con un panno morbido e asciutto!

Dati tecnici

Modello: .....KRC 742

Alimentazione rete:..... 230 V, 50 Hz

Consumo di energia: ..... 7 W

Batterie di riserva:..... blocco 9 V

Classe di protezione: II

Componente della radio:

Gamma di frequenza:..... UKW / FM 88 ~ 108 MHz

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Garanzia

Per l'apparecchio da noi messo in commercio ci assumiamo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto (scontrino).

Durante la garanzia noi ci impegniamo ad eliminare gratuitamente i guasti dell'apparecchio o degli accessori, dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione, riparandoli o, a nostra discrezione, sostituendoli. Le prestazioni in garanzia danno luogo a una proroga della garanzia né danno diritto ad una nuova garanzia!

Per la garanzia è sufficiente lo scontrino di acquisto. Senza questo scontrino non sussiste il diritto né ad una sostituzione né ad una riparazione gratuita.

Nel caso si ricorra alla garanzia, restituire al rivenditore l'apparecchio **completo** in ogni sua parte, **nell'imballaggio originale** unitamente allo scontrino.

La riparazione di pezzi d'uso ovvero soggetti a logoramento come anche operazioni di pulizia e manutenzione o la sostituzione di pezzi soggetti a logoramento non rientrano nella garanzia e quindi sono a pagamento!

La garanzia si annulla nel caso di intervento da parte di terzi.

Dopo la garanzia

Al termine della garanzia le riparazioni possono essere eseguite dietro pagamento dal corrispettivo negozio specializzato o servizio riparazioni.

Significato del simbolo „Eliminazione“

Salvaguardare l' ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l' eliminazione degli elettrodomestici, fare uso die posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull' ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni die comuni.

05-KRC 742 18 27.09.2006, 16:27:11 Uhr

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- To avoid the risk of fire or an electric shock, you should not expose the device to rain or moisture. Consequently, do not use the device in the immediate vicinity of water - for example near a bath tub, a swimming pool or in a damp cellar.
- Use the device only for the intended purpose.
- Only connect the device at a properly installed plug socket. Pay attention that the specified voltage corresponds to the voltage of the plug socket.
- When using external mains supply, pay attention to the correct polarity and voltage. Always place the batteries in the correct direction.
- Assemble the device in such a way that the available ventilation openings are not covered.
- Never open the housing of the device. Incorrect repairs can constitute a considerable risk for the user. Should the device become damaged, in particular the mains supply cable, do not operate the device any longer, but rather have it repaired by an expert. Check the mains supply cable regularly for damage.
- For safety reasons a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department or a similary qualified person.
- If the device is not used for a longer period, remove the plug connector from the plug socket or take out the batteries.

These symbols may be found on the machine and are intended to indicate the following:

The lightning symbol should advise the user of parts in the inside of the device which carry dangerously high voltage levels.

The symbol with an exclamation mark should advise the user of important operation or maintenance instructions in the accompanying documentation.

Children

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

  Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation**!

- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

⚠ CAUTION:
This refers to possible hazards to the machine or other objects.

i NOTE: This highlights tips and information.

Special Safety Instructions

- Do not use the device in locations that are extremely hot, cold, dusty or moist.
- Select a suitable location for the radio recorder, such as a dry, flat, non-slip surface on which it is easy to operate the machine.
- Ensure that the radio recorder is sufficiently ventilated!
- Do not cover any ventilation slits with objects such as magazines, tablecloths, curtains etc.
- Never touch the mains plug or lead with wet hands.
- Keep the mains lead away from heaters.
- Never put a heavy object on the electric lead.
- Keep the device away from vases, baths, wash basins etc. If liquid enters the device this may cause serious damage.
- Open sources of fire, such as burning candles, must not be placed on the device.

Overview of the Components

1 Station scale
2 Function button - alarm time (ALARM)
3 Function button - set time (TIME)
4 Function selector switch (TIMER/ON/OFF)
5 Hours button (HOUR)
6 Minutes button (MIN)
7 Function selector switch FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)
8 Loudspeaker
9 TUNING control
10 VOLUME (MAX./MIN.) control
11 Display
12 LED display for activated alarm function (AUTO)
13 LED display RADIO ON operation
14 Battery compartment
15 Mounting Plate
16 Throw-out aerial

05-KRC 742 19 27.09.2006, 16:27:13 Uhr

Assembly

Make sure that the plug is not inserted when assembling the device.

i NOTE:
- Remove all objects from the cupboard and anything which is fragile in the adjacent cupboards.
- For the installation the cupboard must fulfil the following conditions:

  Thickness of the cupboard floor between 16 and 20 mm.
- The wall mounting of the cupboard must be stable and anchored firmly in the wall with at least 2 screws.
- **Important! Do not install the device above a cooker!**
- When installing the device it must be ensured that there is a power socket within reach.
- The mains socket must be within easy reach, so that the plug can be quickly removed in an emergency.
- **Important**! Do not connect the device to the mains power supply until after installation!
- The device cannot be installed under cupboards under which there is a lighting strip.

- This device can be attached using the screws supplied to the underside of a wall cupboard, for example.
- First use the four screws to attach the mounting plate (15) which is on top of the device and which is released from the fixing device by pressing strongly towards the rear.

⚠ CAUTION:
If other screws are to be used because the wall is not thick enough, these screws may break through the cabinet in certain circumstances!

- Now insert the radio into the assembly plate mounting plate and press it to the rear until it locks in place.

Inserting the power reserve batteries
(not supplied)

If there is a power cut or the mains plug has been removed from the power socket, the settings will be retained if the power reserve batteries are inserted.

- Open the battery compartment (14) on the bottom.
- Insert 1 block battery of type 6 LR 61 6AM6. Ensure the correct polarity. If the machine is not used for a prolonged period, please remove the batteries in order to avoid „leakage“.

⚠ CAUTION:
Do not dispose of batteries in the domestic waste. Please return used batteries to the relevant collection points or the shop where they were bought.

Never throw batteries into a fire.

Putting into Operation

1. Insert the plug into a properly installed 230 V, 50 Hz power socket. Ensure that the voltage is the same as that indicated on the model identification plate.
2. Push the FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) switch (7) to RADIO ON.
3. Tune into the desired station using the TUNING regulator (9).
4. If reception is too weak, try to improve it by changing the position of the dipole antenna.
5. The volume can be adjusted with the VOLUME (MAX./MIN.) knob (10).
6. In order to switch off the device, move the FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) switch to TIMER. The display indicates furthermore the current opposed time.

Setting the Time

Hours: Press key 3 (TIME) and key 5 (HOUR) simultaneously until the desired hour is reached.

Minutes: Press key 3 (TIME) and key 6 (MIN) simultaneously until the desired minutes are reached.

Setting the Alarm

Hours: Press button 2 (ALARM) and button 5 (HOUR) simultaneously.

Minutes: Press button 2 (ALARM) and button 6 (MIN) simultaneously.

Press the ALARM button to see the set time in the display.

Radio alarm

- Once the alarm times are set and a radio station has been selected, shift the function selector switch (7) to „AUTO“. A dot in the display (11) appears next to AUTO (12).
- As soon as the alarm time is reached, the radio is switched on. The selected radio station plays at the set volume.

Buzzer alarm

- If you do not wish to be woken up by the radio signal you can turn the VOLUME (MAX./MIN.) control all the way to the right beforehand until it clicks into place. Push the function selector switch (7) to the AUTO position.
- Instead of the radio, the buzzer goes off when the alarm time is reached.

To turn off the alarm, push the FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) switch (7) to the TIMER position or press button 2 (ALARM).

TIMER Function

The timer only works if the alarm is deactivated.

- First turn the function selector switch (7) to TIMER.
- Push the function switch (4) to ON. After 59 minutes or 1 hour and 59 minutes (press button HOUR) an alarm is heard.

05-KRC 742 20 27.09.2006, 16:27:15 Uhr

- If you wish a shorter interval, you can reduce the switch-on time with the MIN key (6).
- In order to deactivate this function, turn the function switch (4) to OFF.

Cleaning

- Clean the device only with a soft, dry cloth.
- If cleaning with a moist cloth is necessary, pull the plug out and use a moist cloth.
- Use a commercially available detergent or mild soap to clean!
- Do not use abrasive detergents! These can damage the casing!
- Make sure that no humidity or water penetrates in the device!
- Dry well with a dry, soft cloth!

Technical Data

Model: .....KRC 742

Power supply: ..... 230 V, 50 Hz

Power consumption: ..... 7 W

Battery power reserve: ..... 9 V block

Protection class: II

Radio section:

Frequency ranges: .....UKW / FM 88 ~ 108 MHz

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Subject to technical changes without prior notice!

Guarantee

The device supplied by our Company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!

Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

If you wish to make a claim under the guarantee please return the **entire** machine in the **original packaging** to your dealer together with the receipt.

Defects to consumables or parts subject to wearing as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!

The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

After the expiry of the guarantee

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

05-KRC 742 21 27.09.2006, 16:27:18 Uhr

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Urządzenie chronić należy przed deszczem i wilgocią, aby zapobiec groźbie pożaru lub porażeniu prądem. Nie należy go więc używać w pobliżu wody, a więc przykładowo w pobliżu wanny, basenu lub w zawilgoconej piwnicy.
- Urządzenie należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie należy podłączyć tylko i wyłącznie do przepisowo zamontowanego gniazdka. Proszę zwrócić uwagę na to, żeby podane napięcie zgadzało się z napięciem w gniazdku.
- W przypadku używania oddzielnych zasilaczy należy zwrócić uwagę na biegunowość i napięcie, baterie muszą zostać włożone do urządzenia zgodnie z oznaczoną biegunowością.
- Urządzenie należy w taki sposób ustawić, żeby istniejące otwory wentylacyjne nie zostały przykryte.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Niefachowo przeprowadzone naprawy mogą być groźne w skutkach dla użytkownika. Przy uszkodzeniu urządzenia, w szczególności kabla sieciowego, urządzenie nie może być używane dopóki nie zostanie naprawione przez osobę z wymaganymi uprawnieniami. Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać, czy nie jest uszkodzony.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty.Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub wyjąć baterie.

Poniższe symbole mogą znajdować się na urządzeniu i mają zwracać Państwa uwagę na:

Symbol błyskawicy ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się we wnętrzu urządzenia części, które są pod niebezpiecznie wysokim napięciem.

Symbol z wykrzyknikiem ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się w załączonych dokumentach ważne wskazówki związane z obsługą i konserwacją urządzenia.

Dziec

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

  Uwaga! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.
  Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Aby uchronić dzieci przed niebezpieczeństwem związanym z elektrycznymi urządzeniami, proszę zadbać o to, aby przewód zasilający nigdy nie wisiał luźno,oraz aby dzieci nie miały dostępu do urządzenia.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠ UWAGA:
Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

i WSKAZÓWKA:
Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

- Nie używaj urządzenia w bardzo gorących, zimnych, zapylonych lub wilgotnych miejscach.
- Proszę wybrać odpowiednie miejsce dla urządzenia, najlepiej suchą, płaską, bezpoślizgową powierzchnię, na której łatwo będzie Państwu obsługiwać urządzenie.
- Proszę zapewnić urządzeniu odpowiednią wentylację!
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych żadnymi przedmiotami, jak np. gazetami, obrusami, zasłonami, itp.
- Nie dotykać nigdy wtyczki i kabla zasilanie mokrymi rękami.
- Umiejscowić kabel zasilania z dala od grzejników.
- Nie ustawiać nigdy żadnych ciężkich przedmiotów na kablu zasilania.
- Odtwarzacz ustawiać z daleka od wazonów na kwiaty, wanien, umywalek, itp. Wtargnięcie wody do wnętrza odtwarzacza może doprowadzić do wyrządzenia poważnych uszkodzeń.
- Na urządzeniu nie wolno ustawiać otwartych źródeł ognia, jak np. palących się.

Przegląd elementów obsługi

1 Skala nadajnika
2 Przycisk funkcyjny czasu budzenia (ALARM)
3 Przycisk funkcyjny ustawiania czasu (TIME)
4 Przełącznik wyboru funkcji (TIMER/ON/OFF)
5 Przycisk godzinowy (HOUR)
6 Przycisk minutowy (MIN)
7 Przełącznik wyboru funkcji FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)
8 Głośnik
9 Regulator TUNING
10 Regulator VOLUME (MAX./MIN.)
11 Wyświetlacz
12 Dioda elektroluminescencyjna wskazująca aktywną funkcję budzenia (AUTO)
13 Dioda elektroluminescencyjna RADIO ON
14 Kieszeń na baterie
15 Płytka montażowa
16 Zwijana antena wskazująca pracę radia

05-KRC 742 22 27.09.2006, 16:27:20 Uhr

Montaż

Proszę sprawdzić, czy podczas montażu wtyczka nie jest podłączona do sieci.

i WSKAZÓWKA:

- Wyjmij z szafki wiszącej wszystkie przedmioty a z sąsiednich szafek wszystkie przedmioty tłukące się.
- Szafka wisząca musi spełniać następujące wymagania:

grubość dna szafki 16 mm do 20 mm.

- Zawieszenie naścienne szafki wiszącej musi być stabilnie i solidnie zakotwione w ścianie, za pomocą co najmniej 2 wkrętów.
- **Ważne! Nie montuj urządzenia nad płytą do gotowania!**
- Konieczne jest zapewnienie dostępności gniazda sieciowego w zasięgu przewodu zasilającego urządzenia.
- Gniazdo musi być łatwo dostępne tak, aby w sytuacji awaryjnej można było szybko wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- **Ważne!** Urządzenie należy podłączyć dopiero po zakończeniu montażu!
- Urządzenia nie wolno montować pod szafkami wiszącymi, zakończonymi od dołu listwą oświetleniową.

- Niniejsze urządzenie można zamocować przy pomocy załączonych śrub np. pod wiszącą szafką.
- Na początku przy pomocy czterech śrub proszę przymocować płytę montażową (15), znajdującą się nad urządzeniem, odblokowując jej zabezpieczenie poprzez silne dociśnięcie do tyłu.

⚠ UWAGA:
Jeżeli zastosują Państwo inne śruby, ewent. jeżeli ścianka szafki będzie zbyt cienka, śruby mogą przebić podłoże szafki.

- Następnie proszę zawiesić na płycie montażowej radio i docisnąć do tyłu, do blokady zabezpieczenia.

Założenie baterii rezerwowych
(nie objęte dostawą)

W przypadku awarii zasilania lub wyciągnięcia wtyczki z kontaktu, ustawienia zostaną zachowane, o ile wcześniej włożono baterie rezerwy chodu.

- Proszę otworzyć kieszeń na baterie (14) znajdującą się w dolnej części urządzenia.
- Proszę umieścić w środku 1 baterię blokową typu 6 LR 61 6AM6. Proszę pamiętać o właściwej polaryności. Jeżeli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas proszę wyjąć baterie, aby zapobiec „wyciekowi" kwasu akumulatorowego.

⚠ UWAGA:
Baterii nie należy wyrzucać do kosza na śmieci. Proszę pozbywać się zużytych baterii oddając je we właściwych punktach lub w sklepie.

Proszę nigdy nie wrzucać baterii do ognia.

Uruchomienie

1. Podłączyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazda z zestykiem ochronnym 230 V 50 Hz. Proszę pamiętać o zgodności napięcia sieci z danymi na tabliczce informacyjnej urządzenia.
2. Proszę przesunąć przełącznik FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) (7) na pozycję RADIO ON.
3. Regulatorem TUNING (9) ustawić pożądaną stację.
4. Jeżeli odbiór jest za słaby, spróbuj zmienić położenie anteny kierunkowej.
5. Przekręcając regulator VOLUME (MAX./MIN.) (10) mogą Państwo ustawiać odpowiednią siłę głosu.
6. Wyłączą Państwo urządzenie ustawiając przełącznik FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) (7) na pozycji TIMER. Wyświetlacz w dalszym ciągu będzie wskazywał aktualnie ustawioną godzinę.

Nastawienie czasu

Godziny: przycisk 3 (TIME) i przycisk 5 (HOUR) należy jednocześnie włączyć i przytrzymać, aż pojawi się żądana godzina.

Minuty: przycisk 3 (TIME) i przycisk 6 (MIN) należy jednocześnie włączyć i przytrzymać, aż pojawią się wybrane minuty.

Nastawienie czasu budzenia

Godziny: równocześnie nacisnąć klawisz 2 (ALARM) i klawisz 5 (HOUR).

Minuty: równocześnie nacisnąć klawisz 2 (ALARM) i klawisz 6 (MIN).

Po wciśnięciu przycisku ALARM na wyświetlaczu ukaże się ustawiony czas.

Budzenie przy pomocy radia

- Gdy ustawią Państwo godzinę budzenia i wybiorą odpowiednią stację nadawania, proszę przesunąć przełącznik funkcyjny (7) na pozycję „AUTO". Na wyświetlaczu (11) przy AUTO (12) pojawi się świecący punkt.
- Gdy nadejdzie ustawiona godzina budzenia radio włączy się. Usłyszą Państwo wcześniej ustawioną stację nadającą we wcześniej ustawionej sile głosu.

Budzenie przy pomocy brzęczyka

- Jeżeli nie chcesz być budzony/a przez sygnał radiowy, możesz najpierw obrócić pokrętło VOLUME (MAX./MIN.) do oporu w prawo, aż usłyszysz wyraźny trzask, wskazujący że pokrętło zaskoczyło. Proszę przesunąć przełącznik funkcyjny (7) na pozycję AUTO.
- W miejsce sygnału radiowego w porze budzenia usłyszą Państwo sygnał brzęczyka.

Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy proszę przesunąć przełącznik FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) (7) na pozycję TIMER lub nacisnąć przycisk 2 (ALARM).

05-KRC 742 23 27.09.2006, 16:27:23 Uhr

Funkcja TIMER

Czasomierz funkcjonuje jedynie przy dezaktywacji alarmu.

- Najpierw ustaw przełącznik funkcji (7) w pozycji TIMER.
- Proszę przesunąć przełącznik funkcyjny (4) na pozycję ON. Po 59 minutach ewent. 1 godz. 59 min. (nacisnąć przycisk HOUR) usłyszą Państwo sygnał dźwiękowy.
- Jeżeli chcą Państwo skrócić czas, czas włączenia można ustawić przy pomocy przycisku (6) MIN.
- W celu dezaktywacji tej funkcji proszę przesunąć przełącznik funkcyjny (4) na pozycję OFF.

Czyszczenie

- Urządzenie proszę czyścić przy pomocy miękkiej, suchej ściereczki.
- Jeżeli konieczne okaże się czyszczenie przy pomocy wilgotnej ściereczki, proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i użyć lekko wilgotnej, nie mokrej ściereczki.
- Najlepszym środkiem czyszczącym jest dostępny w handlu płyn do zmywania naczyń, ewent. delikatne mydło!
- Proszę nie stosować żadnych żrących środków czyszczących! Mogłyby one uszkodzić obudowę!
- Proszę uważać, aby do urządzenia nie dostała się wilgoć, ewent. ciecz!
- Na koniec proszę wytrzeć urządzenie do sucha miękką ściereczką!

Dane techniczne

Model: .....KRC 742

Napięcie zasilające:..... 230 V, 50 Hz

Pobór mocy: ..... 7 W

Bateria rezerwowa:..... blokowa 9 V

Stopień ochrony:..... II

Radio:

zakresy częstotliwości:..... UKF / FM 88 ~ 108 MHz

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

WARUNKI GWARANCJI

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczątki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

05-KRC 742 24 27.09.2006, 16:27:26 Uhr

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

05-KRC 742 25 27.09.2006, 16:27:29 Uhr

Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- A tűzkeletkezés vagy az áramütés kockázatának elkerülése végett ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek! Ne működtesse a készüléket víz közvetlen közelében (pl. fürdőszobában, úszómedence mellett, nedves pincében).
- Csak arra a célra használja a készüléket, mire készült!
- Mindig csak előírásszerűen szerelt konnektorba csatlakoztassa a készüléket! Ügyeljen rá, hogy a megadott feszültség egyezzen a hálózati feszültséggel!
- Külső áramforrás használata esetén ügyeljen a megfelelő polaritásra és feszültségre, az elemeket mindig jó irányban helyezze be!
- Úgy állítsa fel a készüléket, hogy ne záródjanak el a meglévő szellőzőnyílások!
- Soha ne nyissa ki a készülék burkolatát! A szakszerűtlen javítások jelentős veszély forrásai lehetnek a használók számára. Ha a készülék, különösen a hálózati csatlakozó kábel megsérült, a készüléket nem szabad üzembe helyezni, hanem előbb szakemberrel meg kell javíttatni. Rendszeresen ellenőrizendő, hogy a hálózati csatlakozó kábelen nincs-e sérülés.
- Veszélyhelyzetek elkerülése végett a hibás csatlakozó kábelt csak a gyártóval, a mi vevőszolgálatunkkal vagy hasonló szakképzettségű más személlyel szabad pótoltatni azonos értékű kábellel.
- Ha hosszabb időn át nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozó dugaszt a konnektorból, ill. vegye ki belőle az elemeket!

Adott esetben a készüléken az alábbi szimbólumokat láthatja, amelyek a következőkre hívják fel az Ön figyelmét:

A villám-szimbólum olyan alkatrészekre figyelmeztet a készülék belsejében, amelyek veszélyesen nagy feszültséget vezetnek.

A felkiáltójellel ellátott szimbólum a kísérőpapírokban található fontos kezelési vagy karbantartási útmutatásokra hívja fel a használó figyelmét.

Gyerekek

- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!
  Vigyázat! Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**
- Annak érdekében, hogy a gyermekeket megvédje az elektromos készülékek okozta veszélyektől, soha ne hagyja a kábeleket szabadon lógva, és olyan helyre tegye a készüléket, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá!

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

△ VIGYÁZAT:
Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

i TÁJÉKOZTATÁS: Tippeket és információkat emel ki.

A biztonsági használatra vonatkozó különkeges irányelvei

- A készüléket nem szabad nagyon forró, hideg, poros vagy nedves helyen használni.
- Válasszon a készüléknek alkalmas helyet, pl. száraz, sík, csúszásmentes felületet, amelyen a készüléket jól lehet kezelni.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék megfelelően szellőzzön!
- Ne fedjen el egyetlen szellőzőnyílást se tárgyakkal, pl. folyóiratokkal, asztalterítőkkel, függönyökkel stb.!
- Soha ne fogja meg a dugaszt vagy a kábelt vizes kézzel!
- Tartsa fűtőtestektől távol a csatlakozó kábelt!
- Soha ne tegyen rá nehéz tárgyakat!
- Tartsa távol a készüléket virágvázáktól, fürdőkádaktól, mosdókagylóktól stb.! Ha folyadék kerül a készülék belsejébe, a készülék súlyos károsodását okozhatja.
- Nyílt lángot, pl. égő gyertyákat nem szabad a készülékre állítani!

A kezelő elemek áttekintéseé

1 Adóskála
2 Ébresztés-beállítás funkciógombja (ALARM)
3 Időzítő-beállítás funkciógombja (TIME)
4 Funkcióválasztó kapcsoló (TIMER/ON/OFF)
5 Órabeállító gomb (HOUR)
6 Percbeállító gomb (MIN)
7 Funkcióválasztó kapcsoló FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO)
8 Hangszóró
9 TUNING szabályozó
10 VOLUME (MAX./MIN.) hangerő-szabályozó
11 Display
12 Az aktivált ébresztő funkciót kijelző LED (AUTO)
13 A RADIO ON üzemmódot kijelző LED
14 Elemtartó rekesz
15 Szerelőlemez
16 Kivetőantenna

05-KRC 742 26 27.09.2006, 16:27:30 Uhr

Felszerelés

Ügyeljen rá, hogy a hálózati dugasz ki legyen húzva, amikor a felszerelést végzi.

TÁJÉKOZTATÁS:

- Vegyen le mindent a felső szekrényről, valamint a szomszédos szekrényekről a törékeny tárgyakat.
- A szereléshez a felső szekrénynek a következő feltételeket kell teljesítenie:

A szekrény alja 16-20 mm legyen.

- A felső szekrény fali akasztója stabil legyen és legalább 2 csavarral legyen a falhoz rögzítve.
- **Fontos! Ne szerelje a készüléket tűzhely fölé!**
- A készülék szereléséhez biztosítsa, hogy a csatlakozó elérhető közelében legyen dugaszoló aljzat.
- A dugaszoló aljzat könnyen elérhető legyen, hogy vészhelyzetben gyorsan ki lehessen húzni a csatlakozót.
- **Fontos!** A készüléket csak beszerelés után csatlakoztassa!
- A készüléket nem lehet olyan felső szekrény alá szerelni, amelyiken alul lámpasor van.

- Ez a készülék a hozzá adott csavarokkal elhelyezhető pl. egy fali szekrény alatt.
- Először szerelje fel a négy csavarral a készülék felett található szerelőlapot (15), amely erőteljesen hátrafelé nyomva oldható ki a reteszelésből.

VIGYÁZAT:
Ha esetleg más csavarokat használna, vagy ha a szekrény fala nem lenne elég vastag, előfordulhat, hogy a csavarok átütik a szekrény fenéklapját.

- Akassza be ezután a rádiót a szerelőlemezbe, és nyomja hátra bekattanásig.

Helyezze be a működésbiztosító tartalékelemet!

(nem hozzá adott tartozék)

Behelyezett tartalékelemek biztosítják, hogy a beállítások akkor is megmaradjanak, ha áramkimaradás van, vagy ha a hálózati dugaszt kihúzzák a konnektorból.

- Nyissa ki az alsó oldalon lévő elemtartó rekeszt (14)!
- Tegyen be 1 db 6 LR 61 6AM6 típusú lapos elemet! Ügyeljen a megfelelő polaritásra! Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemet, hogy a sav esetleges „kifutását“ elkerülje!

VIGYÁZAT:
Az elem nem a háztartási szemétbe való! Adja le használt elemeit valamelyik illetékes gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél!

Soha ne dobjon elemet a tűzbe!

Használatba vétel

1. Dugja a csatlakozó dugaszt előírásszerűen szerelt, 230 V, 50 Hz-es földelt konnektorba! Ügyeljen rá, hogy a hálózati feszültség egyezzen a típuscímke adataival!
2. Tolja a FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) kapcsolót (7) RADIO ON állásba!
3. A TUNING szabályozóval (9) állítsa be a kívánt adót!
4. Ha gyenge a vétel, az antenna helyzetének megváltoztatásával javíthat rajta.
5. A VOLUME (MAX./MIN.) szabályozógomb (10) forgatásával állíthatja be a hangerőt.
6. Ha FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) kapcsolót (7) TIMER-ra állítja, kikapcsolja a készüléket. A display továbbra is mutatja az aktuálisan beállított óraidőt.

Az óraidő beállítása

Óra: Nyomja egyidejűleg a 3-as (TIME) és az 5-ös (HOUR) gombot, míg csak el nem éri a kívánt órát.

Perc: Nyomja egyidejűleg a 3-as (TIME) és a 6-os (MIN) gombot, míg csak el nem éri a kívánt percet.

Az ébresztési idő beállítása

Óra: Nyomja egyidejűleg a 2-es (ALARM) és az 5-ös (HOUR) gombot!

Perc: Nyomja egyidejűleg a 2-es (ALARM) és a 6-os (MIN) gombot!

Ha megnyomja az ALARM gombot, láthatja a kijelzőn a beállított ébresztési időt.

Ébresztés rádióval

- Miután beállította az ébresztési időt, és kiválasztott egy rádióadót, tolja a funkciókapcsolót (7) AUTO állásba! A display-n (11) kigyullad egy pont az AUTO-nál (12).
- Amikor a megadott ébresztési idő elérkezik, a rádió magától bekapcsol. Felhangzik a kiválasztott adó hangja az előzetesen beállított hangerővel.

Ébresztés zümmögővel

- Ha nem a rádióra szeretne ébredni, előtte csavarja el a VOLUME (MAX./MIN.) gombot egészen jobbra addig, amíg hallhatóan be nem kattan. Tolja a funkciókapcsolót (7) AUTO állásba!
- Ilyenkor az ébresztési idő elérkeztekor a rádió hangja helyett jelzőhang hallatszik

A jelzőhang elnémítására tolja a FUNCTION (RADIO ON / TIMER / AUTO) kapcsolót (7) TIMER állásba, vagy nyomja meg a 2-es (ALARM) gombot!

05-KRC 742 27 27.09.2006, 16:27:33 Uhr

Időzítő (TIMER) funkció

Az időzítő csak akkor működik, ha az ébresztés deaktiválva van.

- Ezután állítsa a funkciókiválasztó gombot (7) TIMER-ra.
- Tolja a funkciókapcsolót (4) ON állásba! 59 perc, ill. 1 óra és 59 perc (HOUR-ös gombot megnyomni) elteltével jelzőhang hallatszik.
- Ha rövidebb időt kíván, a MIN gomb (6) megnyomásával rövidítheti a bekapcsolásig eltelő időt.
- A funkció deaktiválására állítsa a funkciókapcsolót (4) OFF-ra!

Tisztítás és gondozás

- Csak puha, száraz ruhával tisztítsa a készüléket!
- Ha nedves ruhára volna szükség a tisztításhoz, húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból, és csak enyhén nedves, ne vizes ruhát használjon!
- Adalékanyagként a kereskedelemben kapható mosogatószert, ill. pipereszappant használjon!
- Ne használjon erős tisztítószereket! Ezek rongálhatják a készülék dobozát!
- Ügyeljen rá, hogy ne jusson a készülékbe semmilyen nedvesség vagy folyadék!
- A nedves után száraz, puha ruhával törölje át a készüléket!

Műszaki adatok

Modell: .....KRC 742

Feszültségellátás: ..... 230 V, 50 Hz

Teljesítményfelvétel: ..... 7 W

Elem menettartaléka: .....9 V-blokk

Védelmi osztály:..... II

Rádiórész:

Frekvenciatartományok: .....URH / FM 88 ~ 108 MHz

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Megjegyezzük az esetleges müszaki változásokat!

Garancia

Garanciális igényeivel forduljon, kérem, a szerződéses kereskedőjéhez!

A garancia igazolására a pénztári nyugta szolgál. E nélkül az igazolás nélkül sem díjmentes csere, sem díjtalan javítás nem végezhető.

Garanciális esetben **eredeti csomagolásában** adja át az alapkészüléket a pénztári bizonylattal együtt annak a kereskedőnek, akitől a **készüléket** vásárolta!

Sem az elhasználódó tartozékokban, ill. kopó alkatrészekben bekövetkező hibák, sem a tisztítás, karbantartás vagy a kopó alkatrészek cseréje nem esik a garancia hatálya alá, következésképp térítésköteles.

Illetéktelen beavatkozás a garancia megszűnését eredményezi.

A garanciális idő után

A garanciális idő eltelte után a megfelelő szakkereskedésben vagy javítószolgálatnál végeztethet térítésköteles javításokat.

A „kuka“ piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás“ gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

05-KRC 742 28 27.09.2006, 16:27:37 Uhr

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Garantikort • Karta gwarancyjna • Záruční list
Garancia lap • Гарантийная карточка

KRC 742

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantie según la declaratión de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration 24 måneders garanti i henhold til garantierklæring • 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej • Záruka 24 mésíců podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'aquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Kjøpsdato, stempel fra forhandler, underskrift • Data kupna, Pieczątka sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás Дата покупки, печать торговца, подпись

CTC CLATRONIC® INTERNATIONAL GMBH
Industriering Ost 40 · D-47906 Kempen

CTC CLATRONIC® INTERNATIONAL GMBH
D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: http://www.clatronic.de · email: info@clatronic.de

Stünings Medien, Krefeld • 09/06